3M

Desktop Keyboard Drawer
Compartimiento para Teclado
Tiroir pour dessus de bureau
Bandeja de teclado retrátil

OWNER'S MANUAL
MANUAL DEL PROPIETARIO
MANUEL DE L'UTILISATEUR
MANUAL DO PROPRIETÁRIO

KD95CG
KD85CG

Contents Contenu Contenidos Índice

Specifications Spécifications Especificaciones Especificações

Model	KD95CG	KD85CG
Weight Capacity Total **Capacidad de peso** Total **Capacité pondérale** Totale **Capacidade de peso** Total	60 lbs (27 kg)	60 lbs (27 kg)
Adjustable Height Settings **Configuraciones de Altura Ajustable** **Réglages de la hauteur** **Configurações de Altura Ajustáveis**	Yes	No
Suitable for Corner Workstations **Adecuado para estaciones de trabajo para esquinas** **Convient aux postes de travail en coin** **Apropriado para estações de trabalho em cantos**	No No Non Não	Yes Si Oui Sim
Warranty **Garantía** **Garantie** **Garantia**	Five years on Keyboard Drawer. One year on Gel Wrist Rests. Cinco Años para el Compartimiento para el Teclado. Un año para los Apoya Muñecas de Gel. Garantie de cinq ans sur le tiroir pour claviers. Garantie de un an sur le repose-poignets rempli de gel. Cinco anos para a Base Retráctil de Teclado. Um ano para os Apoios de Punho em Gel.	

Safety Information Consignes de sécurité Información de seguridad Informações de segurança

INTENDED USE

This product has been designed and tested as a support for keyboard and mouse.

WARNING

To reduce the risks associated with choking:
- dispose of all unused small parts after assembly.

CAUTION

To reduce the risks associated with falling, the monitor striking you, or damaging the monitor:
- do not lean or sit on this product. It is not designed to support your weight and may collapse.
- always use bracket and Command™ Adhesive strip when using this product.

NOTICE

Install 3M Keyboard Drawers on stable desks or work surfaces capable of supporting the keyboard tray and keyboard in its in-use position. DO NOT use Command™ Adhesive strips on antiques, heirlooms, or other valuable or irreplaceable items.

USO PROYECTADO

Este producto ha sido diseñado y testeado como apoyo para el teclado y el ratón.

ADVERTENCIA

Para reducir los riesgos asociados a la asfixia:
- Elimine todos los fragmentos pequeños no usados luego del montaje.

PRECAUCIÓN

Para reducir los riesgos asociados a las caídas, golpes ocasionados por el monitor o a los daños del monitor:
- No se apoye ni se siente en este producto. No está diseñado para soportar su peso y puede colapsar.
- Siempre use el soporte y las tiras Adhesivas Command™ al utilizar este producto.

AVISO

Instale los Compartimientos para Teclados de 3M en escritorios o en superficies de trabajo firmes capaces de soportar la bandeja para teclados y el teclado en su posición de uso. NO use las tiras Adhesivas Command™ en antigüedades, reliquias u otros artículos de valor o irreemplazables.

Safety Information / Consignes de sécurité / Información de seguridad / Informações de segurança

USAGE PRÉVU

Ce produit a été conçu et mis à l'essai pour soutenir un clavier et une souris.

MISE EN GARDE

Pour réduire les risques de suffocation :
- mettre au rebut toutes les pièces inutilisées après l'assemblage.

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de chuter et d'être heurté par le moniteur ou de l'endommager :
- ne pas s'appuyer ou s'asseoir sur ce produit. N'étant pas conçu pour soutenir votre poids, il risquerait de s'affaisser;
- toujours utiliser le support conjointement avec une bande adhésive Command™ lorsqu'on utilise ce produit.

AVIS

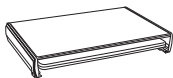
Tout tiroir pour clavier 3M doit être installé sur un bureau ou sur une surface de travail stable capable de soutenir le plateau pour clavier et le clavier (lorsque ce dernier se trouve dans sa position d'utilisation). NE PAS utiliser de bandes adhésives Command™ pour suspendre des antiquités, des objets de famille ou tout autre article de valeur ou irremplaçable.

USO PRETENDIDO

Este produto foi feito e testado com um apoio para teclado e mouse.

ATENÇÃO

Para reduzir os riscos associados com engasgamento:
- Descarte todas as peça pequenas não utilizadas após a montagem.

CUIDADO

Para reduzir os riscos associados com quedas, ser atingido pelo monitor, ou danificar o monitor:
- Não se apóie ou sente neste produto. Não foi projetado para suportar seu peso e pode quebrar.
- sempre use abraçadeira e tirar Adesiva Command™ quando usar este produto.

NOTA

Instale as Gavetas de Teclado da 3M em escrivaninhas estáveis ou superfícies de trabalho capazes de suportarem a bandeja do teclado e o teclado em sua posição de utilização. NÃO use as tiras Adesivas Command™ em artigo antigos, heranças, ou outros artigos valiosos ou insubstituíveis.

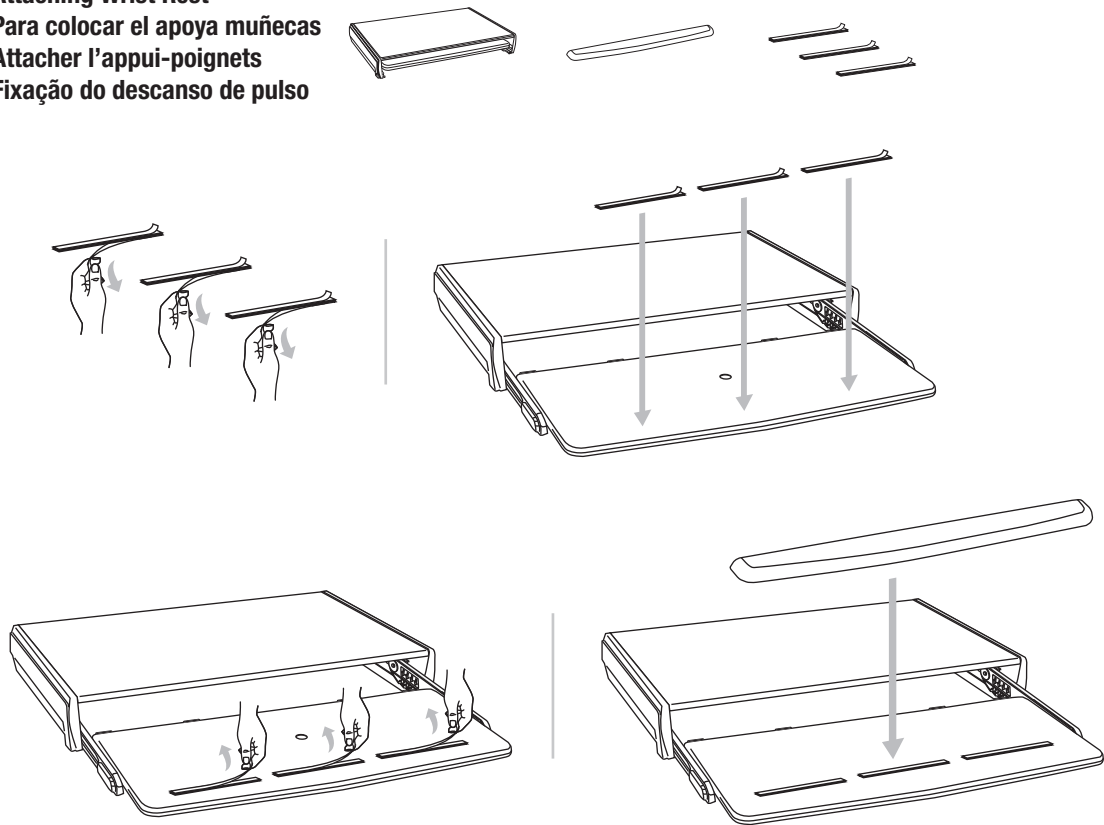
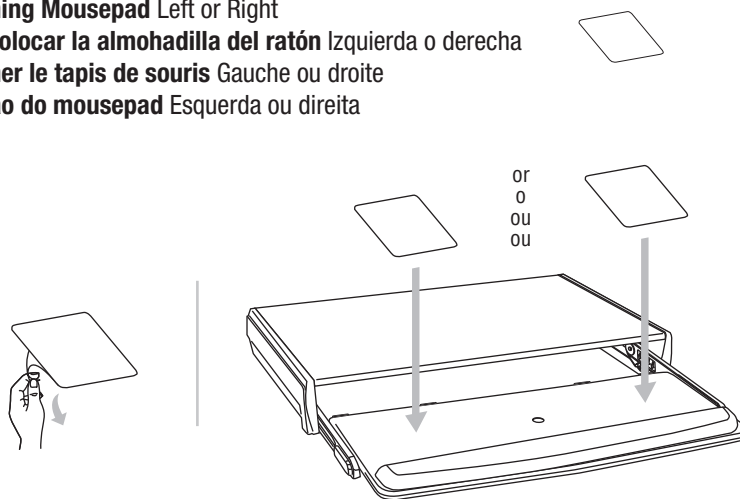
Parts List / Liste des pièces / Lista de piezas / Lista de peças

	KD95CG	KD85CG
	1	1
	1	1
	1	1
	3	3
	1	–
	4	4
	2	2
	1	1

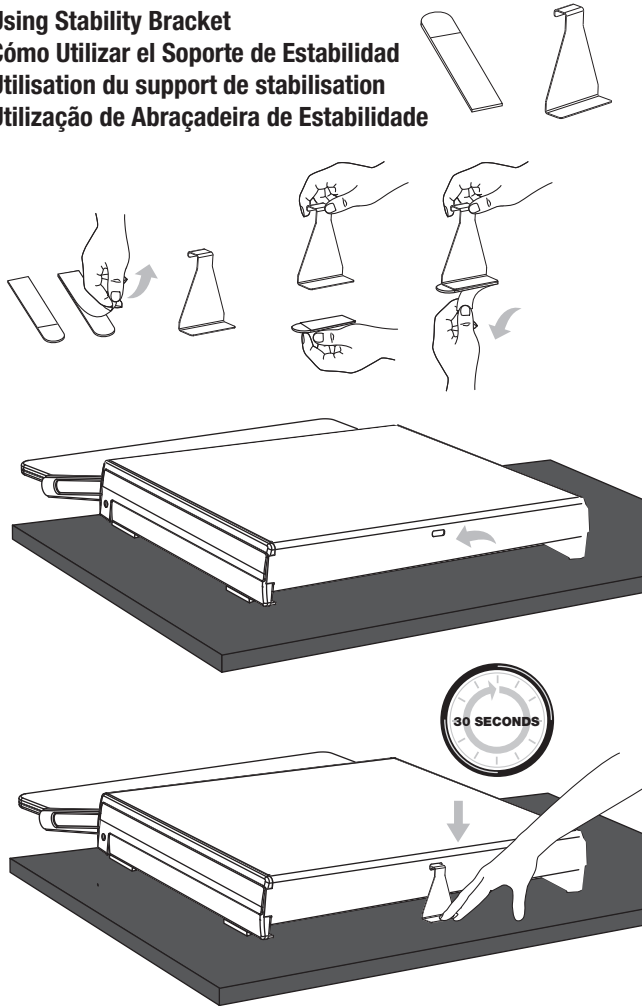
Assembly Instructions / Instructions d'assemblage / Instrucciones de armado / Instruções de montagem

1

Attaching Wrist Rest
Para colocar el apoya muñecas
Attacher l'appui-poignets
Fixação do descanso de pulso

2

Attaching Mousepad Left or Right
Para colocar la almohadilla del ratón Izquierda o derecha
Attacher le tapis de souris Gauche ou droite
Fixação do mousepad Esquerda ou direita

3

Using Stability Bracket
Cómo Utilizar el Soporte de Estabilidad
Utilisation du support de stabilisation
Utilização de Abraçadeira de Estabilidade

30 SECONDS

To Mount Bracket:

1. **Clean surface** using isopropyl rubbing alcohol, wipe lightly, let dry. **DO NOT** use household cleaners.
2. Remove red liner. Apply strip as shown. **Press firmly.**
3. Remove **black** liner. Position bracket and **press entire bracket firmly for 30 seconds.**
4. **Wait 1 hour.** Save instructions for future removal or visit www.commandstrips.com.

Utilização de Abraçadeira de Estabilidade:

1. **Limpie la superficie** con alcohol isopropílico, seque ligeramente y deje secar. **NO utilice** limpiadores domésticos.
2. Extraiga el protector rojo. Coloque la tira como se indica. **Presione firmemente.**
3. Extraiga el protector **negro**. Ubique el soporte y **presione todo el soporte firmemente durante 30 segundos**.
4. **Espere 1 hora**. Guarde las instrucciones para la extracción futura o visite www.commandstrips.com

Installation du support :

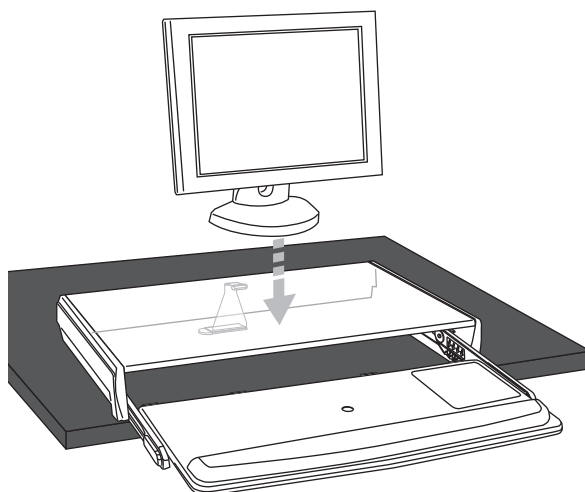
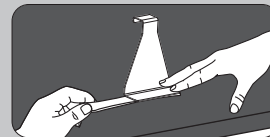
1. **Nettoyer la surface.** Essuyer légèrement avec de l'alcool à friction (isopropylique). Laisser sécher. **NE PAS** utiliser de produits d'entretien ménager.
2. Retirer la doublure rouge. Appliquer la bande comme l'illustre la figure. **Appuyer fermement.**
3. Retirer la doublure **noire**. Mettre le support **en place et appuyer fermement sur toute la surface de celui-ci pendant 30 secondes.**
4. **Attendre 1 heure.** Conserver ces directives à titre de rappel au moment d'enlever la bande adhésive ou consulter le site www.commandstrips.com

Para montar a abraçadeira:

1. **Limpe a superfície** com álcool isopropílico, aplique levemente e espere secar. **NÃO utilize** produtos de limpeza domésticos.
2. Remova o avesso vermelho do adesivo. Aplique as tiras como mostrado. **Aperte firmemente.**
3. Remova o avesso **preto** do adesivo. Posicione a abraçadeira **e pressione toda a abraçadeira firmemente por 30 segundos.**
4. **Espere 1 hora.** Guarde as instruções para remoção futura ou acesse www.commandstrips.com

NOTE / NOTA / REMARQUE/ NOTA: 50ºF (10ºC) - 105ºF (40ºC)

4

Placing Monitor
Cómo Colocar el Monitor
Positionnement du moniteur
Colocação do Monitor

To Remove Bracket:

1. To prevent bracket from snapping your fingers, hold bracket as shown – **DO NOT** press bracket against surface.
2. **NEVER** pull strip out at an angle. Strip could break or damage surface. **SLOWLY slide tab STRAIGHT AGAINST SURFACE stretching strip at least 15 inches (38 cm) until bracket releases from surface.**

Para Extraer el Soporte:

1. Para prevenir que el soporte apriete sus dedos, mantenga el soporte como se muestra - **NO** presione el soporte contra la superficie.
2. **NUNCA** jale la tira desde un ángulo. La tira podría romperse o dañar la superficie. **LENTAMENTE deslice la lengüeta EN FORMA PARALELA A LA SUPERFICIE estirando la tira al menos 15 pulgadas (38 cm.) hasta que el soporte se libere de la superficie.**

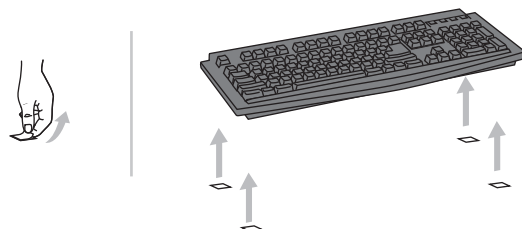
Retrait du support :

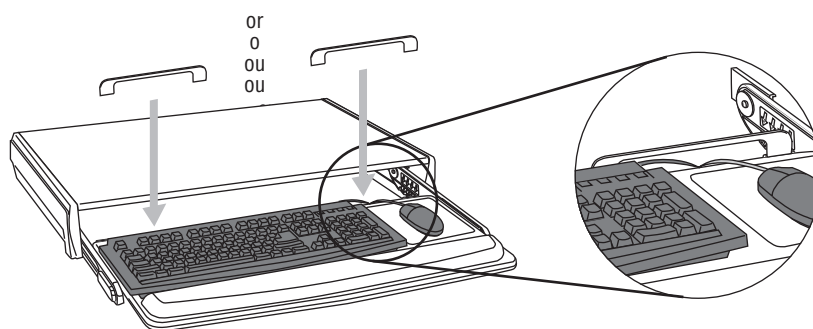
1. Pour éviter de se pincer les doigts, tenir le support comme l'illustre la figure – **NE PAS** l'appuyer contre la surface.
2. **NE JAMAIS** tirer sur la bande en effectuant un angle. Autrement, elle risque de se briser ou d'endommager la surface. **Faire glisser la languette LENTEMENT EN LA MAINTENANT À PLAT LE LONG DE LA SURFACE et étirer la bande d'au moins 38 cm (15 po) jusqu'à ce que le support se détache de la surface.**

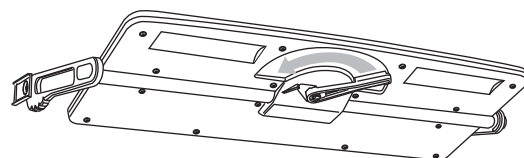
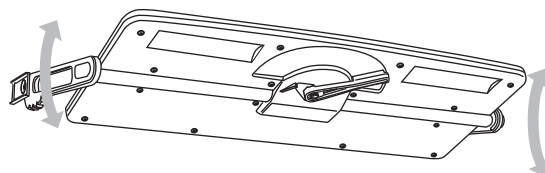
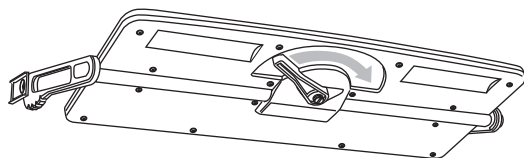
Para remover a abraçadeira:

1. Para evitar que a abraçadeira prenda seus dedos segure-a como mostrado - **NÃO** pressione a braçadeira contra a superfície.
2. **NUNCA** remova a tira fora do alinhamento. A tira pode partir ou danificar a superfície. **LENTAMENTE deslize a guia EM ÂNGULO RETO CONTRA A SUPERFÍCIE esticando a tira em pelo menos 38 cm (15 polegadas) até que a abraçadeira se solte da superfície.**

5

Attaching Rubber Grippers to Keyboard
Cómo Anexar las Agarraderas de Goma al Teclado
Fixation des ventouses en caoutchouc au clavier
Conexão dos fixadores de borracha ao teclado

6

Routing Cables (KD95CG only)
Pasado de cables (KD95CG solamente)
Câbles d'acheminement (Pour le tiroir pour clavier KD95CG seulement)
Roteamento de cabos (somente KD95CG)

7

Adjusting Tilt (KD95CG only)
Cómo Ajustar la Elevación (KD95CG solamente)
Réglage de l'inclinaison (Pour le tiroir pour clavier KD95CG seulement)
Ajuste da inclinação (somente KD95CG)

Limited Five-Year Warranty for Desktop Keyboard Drawer and Limited One-Year Warranty for Wrist Rest

3M warrants to the owner of this Keyboard Tray that it is free from defects in material and workmanship under normal use and service for five years for the keyboard tray and one year for the wrist rests from the original date of purchase. The warranty does not include normal wear and tear or failure due to operator misuse, carelessness or any accidental cause. 3M MAKES NO OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

If, after the date of purchase, the product proves to be defective or requires service, your exclusive remedy and 3M's and seller's sole obligation shall be, at 3M's option, to repair or replace the product. If you have a problem with the product, please call our Customer Service toll-free number, 1-800-332-7483. If requested by 3M, you must send the product to 3M at your sole cost.

This warranty does not cover damage resulting from accidents, misuse, abuse, and lack of reasonable care.

Limitation of Liability Except where prohibited by law, 3M and seller will not be liable for any loss or damage arising from this 3M product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the legal theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

This warranty gives you specific legal rights, and may vary from state to state. The foregoing Limited Five-Year Warranty, Limited One-Year Warranty and Limitation of Liability language may be changed only by a written agreement signed by authorized officers of 3M and seller.

Return Privilege This product is sold subject to the foregoing Limited Five-Year Warranty, Limited One-Year Warranty and Limitation. If you do not wish to purchase the product subject to these conditions, then you may return the product to 3M for a full refund of your purchase price within ten (10) days after the purchase date. Call 1-800-332-7483 for return instructions.

Garantía Limitada por Cinco Años para el Compartimiento para Teclado y Garantía Limitada por Un Año para el Apoya Muñeca

3M garantiza al propietario de esta Bandeja para Teclado que la misma está libre defectos en el material y en la fabricación bajo uso normal y service por cinco años para la bandeja para teclado y por un año para el apoya muñecas a partir de la fecha original de la compra. La garantía no incluye el uso y desgaste normal ni fallas debidas al mal uso o negligencia por parte del operador o cualquier causa accidental. 3M NO OTORGA NINGUNA OTRA GARANTÍA NI CONDICIÓN, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, QUE INCLUYAN ENTRE OTRAS COSAS, NINGUNA GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO.

Si, luego de la fecha de compra, se demuestra que el producto está defectuoso o requiere de una reparación, el remedio exclusivo del usuario y la única obligación de 3M y del vendedor será, a criterio de 3M, reemplazar o devolver el producto. Si experimenta algún problema con el producto, no dude en comunicarse con la línea gratuita del Servicio de atención al cliente: 1-800-332-7483. Si así lo requiriese 3M, usted deberá enviar el producto a 3M haciéndose cargo de los costos.

Esta garantía no cubre daños ocasionados por accidentes, mal uso, abuso y falta de un cuidado razonable.

Responsabilidad limitada Descargo de responsabilidad: Excepto donde la ley lo prohíba, 3M y el vendedor no serán responsables de ninguna pérdida o daño que surgiese del producto 3M, ya sea directo, indirecto, especial, incidental o consecuente, independientemente de la teoría legal declarada, incluyendo garantías, contratos, negligencia o responsabilidad estricta.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y queda sujeta a posibles modificaciones de acuerdo al estado. Las precedentes: Garantía Limitada por Cinco Años, Garantía Limitada por Un Año y la Limitación de Responsabilidades por el idioma pueden cambiar sólo ante un acuerdo por escrito firmado por el personal autorizado de 3M y el vendedor.

Privilegio de Devolución Se vende este producto sujeto a las precedentes: Garantía Limitada por Cinco Años, Garantía Limitada por Un Año y Limitación de Responsabilidades. Si no desea comprar el producto sujeto a estas condiciones, puede devolver el producto a 3M y obtener un reembolso completo del precio de compra en un período máximo de diez (10) días posteriores a la fecha de compra. Llame al 1-800-332-7483 si desea conocer las instrucciones para devoluciones.

Garantie limitée de cinq ans sur le tiroir pour dessus de bureau et garantie limitée de un an sur le repose-poignets

3M garantit au propriétaire de ce plateau pour claviers qu'il est exempt de défauts de matériaux et de fabrication dans le cas d'une utilisation et d'un entretien dans des conditions normales pour une période de cinq ans et pour une période de un an pour le repose-poignets à compter de la date d'achat. La garantie ne couvre pas l'usure normale ni toute défectuosité survenant à la suite d'un mauvais usage, d'un manque de diligence ou de toute cause accidentelle. 3M N'OFFRE AUCUNE GARANTIE OU CONDITION EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES OU CONDITIONS IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.

Dans le cas où, suivant la date d'achat, le produit présenterait un défaut de matériau ou de fabrication, ou devrait être réparé, votre recours exclusif et la seule obligation de 3M et du vendeur, est, au gré de 3M, de réparer ou de remplacer le produit. Pour signaler tout problème avec le produit, communiquez avec notre Service à la clientèle au numéro sans frais suivant : 1 800 332-7483. Si 3M en fait la demande, vous devrez expédier le produit à 3M à vos frais.

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident, d'un mauvais usage, d'un abus, et d'un manque de diligence raisonnable.

Limites de responsabilité À moins d'interdiction par la loi, 3M et le vendeur ne sauraient être tenus responsables des pertes ou dommages, directs ou indirects, spéciaux, fortuits ou conséquents découlant de l'utilisation de ce produit 3M, quelle que soit la théorie juridique dont on se prévaut, y compris celles de responsabilité contractuelle, de violation de garantie, de négligence ou de responsabilité stricte.

Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques qui peuvent varier d'une province à l'autre. La susdite garantie limitée de cinq ans, la garantie limitée de un an ainsi que la restriction de responsabilité peuvent être modifiées uniquement par le biais d'une entente écrite signée par les responsables autorisés de 3M et le vendeur.

Privilège de retour Ce produit est vendu selon les termes de la susdite garantie limitée de cinq ans, de la garantie limitée de un an et de la restriction de responsabilité. Si vous ne souhaitez pas faire l'achat de ce produit sous ces conditions, vous pouvez le retourner à 3M pour un remboursement total du prix payé, à condition de le faire dans les dix (10) jours suivant la date d'achat. Composez le 1 800 332-7483 pour les directives de retour.

Garantia limitada de cinco anos para bandeja de teclado retrátil e garantia limitada de um ano para descanso de pulso

A 3M garante ao proprietário desta Bandeja de Teclado que ela está livre de defeitos materiais e de fabricação sob uso e serviço normal por cinco anos para a bandeja de teclado e um ano para os descansos de pulso a partir da data original de compra. A garantia não inclui o desgaste e uso normais ou falhas devido a uso incorreto do operador, falta de cuidado, ou qualquer causa acidental. A 3M NÃO OFERECE NENHUMA OUTRA GARANTIA OU CONDIÇÕES, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO LIMITADO A QUALQUER GARANTIRA OU CONDIÇÃO IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDADE OU ADEQUAÇÃO PARA UM FIM ESPECÍFICO.

Caso seja provado, após a data de compra, que o produto está defeituoso ou precisa de assistência, sua reparação exclusiva e a única obrigação da 3M e do revendedor será, à critério da 3M, reparar ou substituir o produto. Caso você tenha problemas com o produto, por favor, ligue para o número grátis da Assistência ao Ciente, 1-800-332-7483. Caso solicitado pela 3M, você deverá enviar o produto para a 3M arcando com as despesas.

Esta garantia não cobre danos resultando de acidentes, uso equivocado, abuso, ou falta de cuidado razoável.

Limitação de responsabilidade Exceto onde proibido por lei, a 3M e o vendedor não serão responsáveis por qualquer perda ou dano resultante deste produto da 3M, quer direto ou indireto, específico, incidental ou indireto, independentemente da teoria legal utilizada, incluindo garantia, contrato, negligência, ou responsabilidade estrita.

O idioma da Garantia Limitada de Cinco Anos, Garantia Limitada de Um Ano, e Limitação de Responsabilidade anteriores pode ser mudado somente por um acordo por escrito assinado pelos agentes autorizados da 3M e do revendedor.

Privilégio de Devolução Este produto é vendido sujeito à Garantia Limitada de Cinco Anos, Garantia Limita de Um Ano, e Limitação de Responsabilidade anteriores. Caso você não queira comprar o produto sujeito à essas condições, então você poderá devolver o produto à 3M para um reembolso total de seu preço de compra em até dez (10) dias após a data de compra. Ligue para 1-800-332-7483 para obter instruções para devolução.

Office Supplies Division
Division des fournitures de bureau
3M Center
St. Paul, MN 55144-1000

IMPORTADO Y DISTRIBUIDO EN MÉXICO POR:
3M MÉXICO S.A. DE C.V.
AVENIDA SANTA FE 190
COL. SANTA FE, C.P. 01210
DEL. ALVARO OBREGÓN
MÉXICO, D.F. MÉXICO
R.F.C. TMM - 720509 PYA
CENTRO DE ATENCIÓN TELEFÓNICA: 52 70 20 60
DEL INTERIOR: 01 800 716 04 49

Imported in Canada by 3M:
Importé au Canada par 3M :
3M Office Markets, Canada
Division des fournitures de bureau 3M
P.O. Box/C.P. 5757 London,Ontario N6A 4T1

Téc. Resp. Miriam B. Tambascia CRQ IV 04313144
Importado da Coréia do Sul
3M do Brasil Ltda.
Via Anhangüera, Km 110, Sumaré - SP
CNPJ 45.985.371/0001-08
Indústria Brasileira
Ligue Grátis: 0800-132333
Válido até: Dez/2.005

Importado y distribuido en la Argentina:
RFC TMM-720509-PYA
3M Argentina S.A.C.I.F.I.A.
Los Arboles 842
1686 Hurlingham
Provincia de Buenos Aires Argentina
Tel: 4469-8200

3M Chile S.A.
Santa Isabel 1001, Providencia
Santiago, Chile
Te. (56-2) 600-300-3636

http://www.3M.com/ergo
e-mail / courriel / correo electrónico
endereço eletrônico: innovation@mmm.com

We're easy to reach:
Pour nous joindre! Rien de plus facile!
Comuníquese con nosotros:
Comunique-se conosco, é fácil:
1- 800-332-7483

34-8702-8154-9

10094SA120409KF